London, 30. diena mojaus. 1905

Brangus. Tautieti

Pirmiausei persipraszome. Tamstos. už ~~už~~ szito laiszkanes mes Tomstoms dristame wien welik to Kat, tamsta Laiszkas buwo adresuotas ne. ant Kun. A. Tolmonto bet. ant P. Straczkaucko. taigi gaune. toke Linksma. naujiena., ir Dristome sziek. tiek su tomstoms pasikalbeti

užtai nežinome. ar K. A. T. rasze. pas Tomstos ar ne. bet. ir mes. pranesz ime. ape Londono. Lietuwiszka. parapija, jau už detai 1900, atwažewusem K. B. Sla ir per dideli warga gawome pawelinima, no paties S. Tewo. Leono. ~~XIII~~. a. a. tawiska. mums. per iszkadijo. K. Lekertos. Lenkas.

per jo ir trigas. pasidawi
ir jam. Kardinolos a. a.
Waunung, bet wis gawom
paweli nima, prie. Wokie
czu bažnieżios. taigi mum
buwo. isz duotas lajnas į
Diewmeldistos nedelioms.
isz ryto an 10.tos ir wakare.
ant. 5tos bet wis rengemes
paimti sau atskire. wieta
teip. guoftinas. K. B. Slomas
per wienus. metus rinku aukas
ant bažnieżios. (nors. ir buwo.
mo. nus. prieszininku.)
bet tapu surinuta szek tiek.
ant pradzios, ir su misli
nie paemem. sau atskire
wieta, ir tas buwo sunku
isz Diwasisznos. wiriausibes
bet szeip teip. isz gawome
nupirnome. jau sena muna.
teip. nors kiek kinrama. ant
Bažnieżios. aptaisemе. ir tik
szio lajko. sau be jokios turba
cijos. meldzemes, isz wažewus
Kun. B. Szbunnij buwom be.
Lietuwiszno Kunigo. 2. menesius

ateidawo. prancuzas Kunigas
o ant, welikines. spawiednes
partrawkeme anglika Kunigа
isz Liwerpolio. pranuokusi biski
Lietuwiszkaj. Tolesnej pradeja
me jaszuoti nors ir buwome
pas. arciwiskupa jo gana pra
szeme. bet Dangiausei mums
sakidawo. asz raszkiau if
į Lietuwos wiskupus. bet ma
ne atrosso. wisodos. mums pa
siulidawo. Lenka. mes wis
spiremes. prieszkoj, ačiuj
mus uždetom porapijos.
sakratoriuj K. Tumosaj
per sawu raszinejimus. su
Lajszkojs. atsiszauke. isz.
Frejburgo. ir neužilgo. atwa
žewu, 1903, Liepos. 12. diena
nežinont. ne Dwasisznai wi
riausibej teip. ir turejome
perstatiti arcijwiskupuj Kun.
A Tolmonta priemi jį. ant
Keletos menesiu bet iszejus
laikuj wel Krajpemes priejo
tai mums pasakiKat kuriteg

Kuniga jeigu jis tik. nori tai
gali buti pas jus. — — — —
bet. mus. Kun. A. T. wisada mums
Kalba. Kad ne ilgai cze buses.
ir tikrai nežinome Kada mus
paliks. teip. ir laukeme.
O antra. turime. teisibe pasak-
ti Labai menkos. Sweikatos
mes. isz to nesidiwijam. nes tas
ne no;o paejna. bet tikrai.
negali iszpilditi newet kas
jom priguli,
Teip mus. ir parapija. da silpna
per žmonis. niekat neperejna:
tik žmonenes Duodo ant walios
O žmones. tikisi ant Kuniga
teip ir isz miesta—
Lietuwim ira Diktas buris bus
i 15.00. wisus sutraukus. bet Kajp.
nera gero wodowa tai ir wisuo
nera. alga Kunigui nuspres
ta £. 4. 2. ant sanwaites
ira (41. rublis) Klebonijos neturime
Dajktoj del giwenimo. Supirkti
Oras. Londone. Sweikam. niekai
gerai nors. Dajktojs. miestas neszwa
ras. bet ira. ir graziau—
užtai praszome. duoti mums atsa
kima. greitai mes da ponaszis:
me Daugiau tik Tamstos turenti
te gerus norus.

Turime nors kiek primiti
Katmus. Ku. A. J. labai
Draugaujas. Su Lenkajs.
nor jau Lenkai netuni
tos bažnicrios. kur pirma
turėju ba Sekertos par
vami ale. Dobar tu ri maža
rujneli ir atsilajku Diew
meldista. bet. isz ties
nerajketu Duwem Ponam
Tarnauti — Lietuwej da
ir teip. mažai ka tuni
jau žmones. apie Tomsta
sziek tiek jau girdeju ir
Lauke tomstu pribunimų
Su guodone. P. Straczkau-
kas

: i | 8 | S

mamu Atrasras

mr. F. Prank.

2. Malwern Rd

Dalston. N. E.

London.

11 Liepos 1905 m. Griškabudis.

Tegul bus pagarbintas Jezus Kristus!

Gerbiamas Vicenti!

Nežinau nei kaip į Tamistos rankas mano laiškelis papuole nei ką dar ant Jusų užkvietimo atsakyti.
O tą gi mano laiškelį ar davete Kun. Prabaščiui perskaityti, ba tik galejote suprasti, kad ir Ji tai buvo rašyta?—
Aš nerašiau į Jus lig šiolei, ba da vis laukiau atsakymo nuo Kun. Prabaščiaus.
Klausinejau daugelio kunigų ar netaretu noro važinoti pas Jus, bed ir noatnnko ne suradau.
Aš neatsisakau jaigu nesužsirasite kito Kunigo; teisybę pasakius aš biskį bijausi važinoti pas Jus, ba nesupraunti del ko gi Kunigai abelnai Anglijoj ilgai nepabuna. O gal ir man reiketu kudašių nešti - tai kas iš to? Tiktai skolos prisidaryčiau ant ~~kelejimų~~ keliavimų, ir da savo vardą nužeminčiau.
Jusų Prabaščius yra mano geru pažystamu iš Freiburgo, ant kiekai Ji žinau tai ner ką paisyti ant jo noro išvažinoti; šendie nori išvažinoti, orytoj nenores.
Taigi ir aš ne labai skubinuos su laiškais.—

Galiu aš atvažinoti, o jis gal pasakyti aš jau apsimislijau da pasilikti ant vietos, o tu gali sau važinoti toljaus; — o koks tada butu padėjimas mano? Namie vietą apleidęs, o pas Jus neradęs kur aš galėčiau dingti?

Pinigų netuviu, ir teip jaigu butu toke Valė Pono Dievo, kad prisiaitu pas Jus atvažinoti, prašyčiau parapijos Jusų paskolos ant kelionės. —

Ir mano ne geleżine sveikata, labjausei aš bijausiu, kad gyvenimai ne butu dregni, taigi apei šį dalyką jaigu norėsite manę, ov ekią kitą parsikviesti, parašykite man.

Kas aš do vieus galite pasiklausti savo brolio, o gal ir Jusų parapijoj yra mano pažystamų. Toliaus, Jus ištirkite pas Kun. Vyskupą ar priimtu manę, ar duos Jumis lietuvį Kunigą, ba aš kur tai skaičiau, buk Vyskupas Jusų pasakęs, kad dabartinis Jusų Kunigas yra paskutinis, daugiaus neduosęs.

Žinoma tai gali buti melas, bet gali buti ir intrigos musų bičiulių – lenkų. Jaigu čion pas mus daug painių pridirba tai da greičiaus gali pas Jus. —

Dovanokite už šį trumpą laiškelį ir tai da visu nieno suvelytą.

Te Dievas Jumis padeda ir laimina.

Su pagodone

Kun. Kaz. Matulaitis.

Laukiu atsakymo, kaip Jusų dalykai klojasi?

29. Liepos 1905. Londone

Malonus Viengenti

Tamstu lajszkeli prisiunsta ant mano wardo, Kun. A. Prabaszczui pridawiau. drauge paemiau. parapijos Raszktininka. Kazimiera Tumosa ir ape parapijos Dolikus ilgai kolbejome.

Tejp Kun. Prabaszczius žadeju tuojaus Tamstoms parasziti lajszka, drauge su užkwietimu, bet pasirodo kat neparaszi, na tiek jau ir bedos

Turime tamstoi praneszti ape mus parapijos stowi, Jsz pradziu jos uždejimo. tejp sunkej mums eju wisokes Klintis mums dari mus artimiausi priesziai Lenkaj —
O Dwasiszka wiriausibe buwo jiems labaj prielanki ir wis traukė tolin. bet ant galo kada szaukemes prie

a. a.

Szw. Tewo Leonu XIII prispirti buwo
mums atiduoti. na ir tapo užwesta
Lietuwiszka parapija Londone.
Bet jejigu nebutu atwożewes Kun.
B. Szlamas. isz tiesu butumem negaleje
to iszdariti, pirmiausej mus pridawi
prie Wokiecziu baznicziôs te isz buwom
daugiau kajp metus. bet isz neparankumo
swetimo wieto, sawu Diewmeldistes
atlikti pradejom. rupintis ape
atskire wieto, nors isz tiesu turejom
didėli warga, Dwasiszka Wiriausebe
ne prielanki mums buwo, cze Lenkaj
wisokes kliutis dare, ant galo
patis Lietuwej dare ergelius
terpo sawes. žinoma newisi tik
kelinta dalis, alewis darba gajszimu
susitweri atskirej partija ir pradeju
agituoti kito parapija. bet iszto žinoma
niekas neiszeju tik susirinku keleta
swaru sterlingu ir Dobar da lajkosi
1902. 30. diena kowo. iejom. i sawo
bazniczę. nupirkom apiseni mura
apstajseme isz widuriu ir lik szej dienaj
nupirkimas nebuwo tejp lengwas
nes nebuwo Kapitalo. tapo paimto
ant iszmokeszcziu, sudejom. ugra.
£775. sworoj (arba 7750. rubliu
lik szios dienos jau mums tik liko
£ 555. sworoj) Stancijos prie baznicziôs
neturime locnos. turime parsamdit.
kitur. Sales dėl susirinkimu
teipgi da neturime. – rejkalui atejus
rejke parsamdit.
Tejp. Londono Lietuwiszkos parapijos
isztoria. laj baj butu ilga rejktu gerąj
didėles knigos priraszti koki cze buwo
ergelei ir isz ko jie labiausej kilo.
Tik. trumpaj cze priminsiu K. B. Szlamo
atwożimes rado jau susitwerusi komiteta
prie komiteto priguleju keletos i patu
Lajswamaniu. Kajp toj Dr. Jonas
Bagdonawicze (Norkunas) K. Pilenas.
ir dar keletos ju pagelbininku
pirma to žmones ape. toj nieku neisz
mane. tik. i toj tikeju kas geriau
mokeju kalbeti, sudari kokius ten
istatus. parapijos su pagelba Adwokato
židu, na žmoniems. wis rodos jau
ir geraj.
Bet atwažewus K. B. Szlamuj ir persi
tikrinus. wiska pradeju sawiszkaj
elgties atmete ta komiteta oisz
rinku kita ir pagal sawo nora

dare kiek jis galeju Wajdakeli
su Dwasriska wiriausibe su Lennojis
ir su tojis paerejis Lietuwejs.
nusibodus. jam. tiek rietis, isz wažewu
tukin cze primiti K. B. sztomas
nebuwo perszneKamas jejgu tik. per
pese lupu isitori priesz., tai jau
nesirodik. daugiau, arba jejgu duokim.
ant susirinkimu jis užmanijma paduos
kokis te nebut žmones swarstinejaa ape-
tai budawo soko jejgu norit tai darikit
szteip. O jegu ne toj po wiskom asz ne
buwu, žinoma žmones. priwerstij
ponewole. tai jau tiek ir naudos.
Ka tolin tuo mažin pradeju lajkitis
prie parapijos. mažiau pradeju susi
rinkti kapitolu, Tejp matidamas.
kat jau trumpaj isz wažewu isz Lon-
dono. ir da poskunde arciwiskupuj
Kat Lietuwej karin or užsilajkis
Tejp palino mus. be Lietuwiu
Kun., na. Ka dariti nejke. Kunigo.
mums istati Proncuza. bet negalejom
Susikalbeti rejkeju mums. jeszkoti
nuwarinojom. pas arciwiskupa soko
asz rasziau i Lietuwos Wiskupus bet
neturiu atsokimo.

Tejp wis mus mulkino. toli ir tolin poreina mums. už mokestis už bažnicze žmones nelabaj nori duoti aukos. Saku nera kunigo. Lietuwiu Tejp ir workstame, tiesa buwo Komitetos kurie labaj Drucrej lajkesi ir Storawijos. ar nesurasti kur Kuniga

Tejp parapijos Rosztininkas Kazimieras Tumosas. pradeju wisur priwotiszkaj raszineti lajszkus. ir padawi i Lajkrasczius, apgarsinima. ant kurio atsiszauke. isz Frejburgo. Kun. A. Talmontas iri kieu lajno atwazewo. su misle. pagelbeti Londono. Lietuwius nors ant keletos menesiu, bet arciwiskupas apetaj nieku nežinojo.

Pribuwes. 1903. 12. diena. Liepos. pirma nedeldieni ejau i bažnicze bet nuwažewu pas Arciwiskupa. su dwiem wirajs. persistotes Sawe kat nori pamociti Lietuwems. nors ant trumpo: lajko. Dwasiszkuose dalikuos. Arciwiskupas priemi

Teip no to lajko. mus Kun. A. Prabaszczius wis ketina ir ketina iszważinoti, ir negalima pasakiti kada iszważious. Arciwiskupas nieku nesaku, wienu torpu buwo toks. atsitikimas. Rengesi mus klebonas. iszważinoti jau mes keletas wienu nuważewom. pas arciwiskupa kat pastorotu mums kuniga Lietuwi Sako. geraj, asz pasirisinos kiek galesiu, atsiunsere mums lajszka kat jau turis kuniga, Lietuwo gimes. Wilniuj ale kur jis dabar toj nesako, kada mes isz girdome kat ne żodżiu nemoka Lietuwiszkaj ir onot arciwiskupo, toj jis iszmokys

Taj mes padoreme szi teip. nedelios diena tuo po miszun wisi parapijonaj sikiu (buwo. i 300.) nważinoti pas ji arciwiskupa malones prasziti kat mums duotu tikra Lietuwi kur mus kalba geraj pazisto mus poproczius katmes Diewo żodi girdetumem Lietuwiskaj kalbaj

Pajutes kat mes atważinojom. wisi, apsistate sawu naima palicija. mislidams. kat mes jam langus isz daużisim, Bet palicija. mus neklindi priejome. pas jo duris su patecija. ir rejkalaujom arciwiskupu, Tapu i lejstas tik wienas. su prosimu, Teip isz girdie swetimtauczei apetoj; labaj nusidiwijo. kat mes kajp. nekaltos awieles. priejome. tikej spokajnej prasziti jo malones. kat teiktusi mums duoti mums uż wadowa. Lietuwi kuniga, tos dauk padori del arciwiskupo. negrażumu,

O mislijot kat mes kagowom. pasaki teip; Jus turite dabar kuniga kajp jis ważinos porupis kita,

Kunigas A. Prabaszczius turi gera itekme. pas Arciwiskupa; Uż tataj kat su Lenkajs isz wien ejna. toke, ju mislis ira. kat po nekurio lajko gal welejn susiwienis Lenkaj su Lietuwejs.

Matidomos arciwiskupas gera riszi
su Lenkajs. mus kuniga to ir tikisi
Lenkaj netekie baznierios. nori wel.
prisitraukti Lietuwias. kat padetu
istotiti baznieze., ba wieni to negali
padariti – isz Lenku ira keletas ipatu
prakilnesniu kurie turi pazinti
su Arciwiskupu teip mus ir mulkina.
Aciuj Diewuj Dabortinem lajke sziek
tiek geriau lajkomes. nors. mus
Klebonas. su Lenkajs Draugaujesi
bet ir mes santajkoj giwenam.
jau prapuoli pas mus tos partijos.
Sutinkom. terpo sawes; baznicie
mus zedna nedole. wisodos pilna
Zmoniu, Jeigu mus. Klebonas
newazinotu goletumem. ir toliau
giweti –
Bet tik toke priezastis, mus Prabaszczius
wisoj slabnos. swejkotos; negali; jis
iszpildit sawu priderioszciu O ka
Kaslink parapijos. taj wisoj nieku
Mus parapijos sonarej susideda. wien
tik. isz pacziu prastu darbininku
Kuris no sawu kaz dieniniu darbu

negali atsitraukti ir neturi lajko.
darbuotis, del wisomenes.

Duokim = pereiti per žmonis nors
pora kartu, su aukomis kas priduo-
tu labaj dauk naudos. parapijoj
asz tikiu tikraj kat Londone.
ira Lietuwiu į 2000. atskirus
tolesnius miestelius, o kas szendien
priguli į 500., pagal mane.
geriause itekme. turetu Kunigas.
tik reiktu siki pereiti ir tuo
pasididitu, K. Praboszczius jau bus
2. metai kajp. Londone giwena.
niekat neperejo per žmonis
tiesa kitosiu jau užsisoma ant bažni-
czios kat todiena cze busiu kita
Diena te busiu paskuj pasirodo.
tik pas du ar tris žmonis buvo
taj ir wiskas. kiti žmones laukie
laukie., ir nera. taj saku Kunigas
melagis,
mažaj tokiu atrasi Katras sawu
auka atnesz į bažnicze. daugumas
teip. saku O! tegul atejna pas mane
asz galiu duoti tiek ir tiek.

Tas pas mus. swarbiausej ir ira.
Kun. B. Szlamos. per metus lajmo.
Surinkti. i pusketwirto tukstonczio
Rublin ant ітајsimo bažnіеrios ir kitu
dajktu ale tin pas wisus nebuwo
sakau kas tin žodi priesz: pasaki tojis
motiti nenorėju ir neju posii

Tolesnej pas mus. danera porapijos jokios
twarkos,; Duonim; bažnierio kastinu
giedojima. gieda kajp kas nori
be twarkos. tas tejpgi priguleti
no Kunigo., apskritoj bažnierio.
twarkos rejke. kas jau wisu blo=
giausej iszrodo. —
Paskuj kas wel swarbus dalikas.
prie porapijos Rokundu nesikisza
wisaj kas terpo žmonin wedimu
nesutikimu atsiranda pagalios
ir Szelmista. Kajp atwažewu
kat: A. Prabaszczus mes jam kalbejome
ir tomsta prisideti bet jis nenoris. jau
nieku nesokau kat wienam to
wisko westi tas ira per sunku
bet rejktu kunigui buti kajpo.

Rewizoriuj žinoti kiek i plauke
ir kiek. iszeju —
Pas mus ~~dabarti~~ nedas tokis Banko
pinigu ira podetu ape 400. Rubliu
priguli prietu pinigu 7. ipatos
Komitetos susideda isz B. wiru
Prezidentu 2. kosieriu 3. Rasztinin
ir kitu rodos darimu.
Prezidentos turi buti Kunigas bet mus
prabaszczius nenori toi kitos jo wieto
Kosierius ir jo pogelbininkos abu
turi podeje. po 100. Rubliu kaucijos
Rasztininkos. Korespodencijos
Rasztininkos Rokundu ir jo pogelbi
kiti wiroj tin priguli prie Komiteto ir
surinktus pinigus atiduoda Kosieriui
Kosierius iszmoka kam rejke.
Dalimis ira Kalektorej kurie renka
no žmonin pinigus. ir nunesze pas
Kosieriu žmones. moka kurie priguli
prie porapijos. po 3. penus (12. kapejkų)
ant nedelios. tejp kat surenka

požmonis ir rinklewa bazniczo per
Suma ir per nisz pora £6. swarus ir
£7. (60. 70 rublių) Kunigui ant už
Lajkimo. ira nuspręsto £3-10-
(35 rublej) ant sanwaites ir jam
Stongios. Kiti wisi iplaukimaj
kajp taj Szlubaj Krikszťaj taj
Kunigo priwatiszki Dalikaj
Taj tonis musu parapijos stowis
mes turesime isz Klausti K. t. Pra
baszcziaus. kajis mislina toliau dari
ti Kajp man nesenej wiena siki
Saki Katyau ant žiemos nebuses
ir kas lina Tamstos buwo usimines
kat rejketu pakweesti Tamsta
Dziaugemes mes isz tamstu
Lajszko kat gale jom suwejti
i parinti netikettaj jeigu teip
atsitiktu su tamstom suwejti
ir giwenti wiska isz pildisim
Ka rejkalausite Su guodone
P. Straszkauckas
K. Tumosas

9 Rugsejo 1905. Virbalis.

J. b. p. J. Kr!

Gerbiamas Tamista!

Jau du menu kaip gyvenu ne Griškabudyj, bet Virbalija. Labai man suspaude širdį ypač, kada jau nuo sugryžusių iš Anglijos išgirdau kad Jus tiketes ir laukete manęs.
Atleiskite, dovanokite man, aš Jumis nepaniekinau, bet mačiau pats ir kiti pritare, kad Scotlande reikalingesnis esu, del to tai prisižadejau Scotlandiečiams. Jis Kun. Čuberkis jau pereitą menu rengesi išvažinoti o Jus da visturite. Ak patys rašete, kad Jusų Klebonas keli metai kaip namon rengesi, taigi, da gal metai arba pora pereiti kol išsirengs, o kaipgi man aut jo sprando sestis?
Teisybe, rašė Jusų Klebonas da pavasaryj į manę, kad jis norys namon grysti ir jaigu noriu jo vietą užimti tai kad konogreičiausei atvažiuočiau, bet nuo to laiko ir aut mano laiško nieko ne atsake ir neraše, gal apsimislyjo ir aut toljaus likstis.
Jus rašete ir kalbinote manę, o jis gal kitą Kunigą kursnors susirada. —

Klausinėjau ir ne vieną kunigą raginau, kad važiuotų pas jus arba į Skotlandą, bet nei vieno neprikalbinau. Į Ameriką taikeli šymet iškeliavo, o Anglijos vis lenkėsi lyg išsigandę.
Garliavoje gyvena dar kunigas Jonas Naujokaitis buvęs klebonas parapijos Niedzwiadna Mozurijoj, gimęs yra Gražiškabudžio parapijos, kaimo arne Bažnytgirio.
Kada kalbinau aš jį važiuoti ~~pas~~ į Angliją, tai man nieko ant to neatsakė, bet kaip dar girdėjau nuo kitų kunigų tai jis priėmė į širdį mano pakalbinimą.
Neturėjau progos dar su juomi pasimatyti, taigi parašykite į jį, o jis priemnei apsiims.
Antrašas jo: Ксендзу Joaнну Наujокаитису
въ Годлевѣ Маріампольского Уѣзда.
Aš dar da rašysiu į Glasgowo Arcivyskupą ir klausdamas ar priims mane, jaigu nepriimtų tai mielu širdžia pas jus atvažiuočiau, bo pas jus ir mažiaus darbo butų, bo gyvenate beveik krūvoj ir jus mažesnis skaitlius, ir kas svarbiausei turite jau savo bažnytėlę.
Pažvelgus dvejas, trejas poras čėbatų permetus ar toliaus per dumetų iš visų skolų išsimokėtume.
Bet ką daryti, kad ne aš, ne aš bet Dievas kitaip norėjo?
Šią kartą persiprašydamas jus, pasilieku
Su pagarba
Kun. Kazys Matulaitis.

26.9.08
London.

+
L. J. Chr.

Mielas Brolau. Aptwirejis tawo lajszka perstojau maniti kad tu isztikruju no-rietumei i Anglija keliauti, - deltogi ir neklapatinau tawes daugiaus sawo lajszkajs ir raginimajs. Bet tu raszej nesenej pas Tamosa i Londona, ir ma-tom kad tu isztiesu pasiryzaj keliauti i užrubežin. Perbuwes Londone su-wirszum 2 metus ir pažines wisas saly-gas gywenimo czionikszczin Lietuwiu mejlecziau sawo datyrimu su tawim pasidaliti. I Skotlanda nesiskubik kad paskuj nesigajletumi, ten niewie-nas kunigas ilgaj iszbuti negaliejo. Buwo Warnagiris - tas iszwijo, buwo Kun. Wajtis - tas bemaž nepriimuszi ir turiejo pabiegti, galutinaj Kun. Czuberkis po walaudos pasitrauki nes ir jam atkarto Scotlando Lietuwej. Asz budamas Londone turiejau su Skot-landieczejs susineszima per lajszkus - na ir pasirodi dideli kiaulisskajs žmonimis, ypatingaj tie ju wadowaj katrie apej rengimo parapijos triusa. Žmonis didelej niskurei, nusigierei, retas kas ilgiau tenaj užsilieka, užsidirbej sau kiek tiek tujaus kraustos i Ameriką

į Lietuwą, arba į didesnius Anglijos
miestus. Padiejimas Kunigo warginga
jau ir dėl tos priežasties kad świetas di-
delėj iszsiskirstę, pokajumų, Kunigas
amžinas kelejwis; tejposgi ir dwasisz-
ka waldžė tenaj labaj musu iszejwią
neprilanki. O szliuptarnių, cicilistų
ir wisokių niekszų taj gana, ir spa-
kajaus niekada neturiesi.

Antra wieta, katra tu tejaus galie-
tumi užimti – taj Londonas. Szi-
czion dalikaj wisaj kitajp iszrodo.
Žmonis labaj mandagus, ir nemaž
ir pralobusių Lietuwių. Czia taj dawad-
nej turietumi spakajų ir pagodonę
-nes iszties tejp giaru ir prisiri-
szusių žmonių prie Kunigo ir baž-
niczes asz niekur neesu sutikęs
jokioj užrubežinioj parapijoj.
Buwo, tiesa, ir czia nesutikimaj ir er-
gelej, bet sukursti Londoniečius
patropijo tiktaj Kun. Szlamas sawo
nežmoniszkaj suirkszta apsiejimu.
Asz neturiejau per wisą lajką sawo bu-
wimo Londone nej wieno neprietelio tarp
Lietuwių, ir dabar ant parejpalawimo
sawo wiskupo keliaudamas į Petrapilį
aplejdžiu Londoniečius su tikru

gajlesczių. Szliuptarnių czia jokių nėj
ant liekarstų nerasi, klauso kunigo
ir pagodoja jcz kajp ir lietuwoj. Gjwenti
centre ciwilizacijos wisos pasaulės
– taj tejposgi ira- szis tas, taj ne Scot-
lando kajmas su molio muszotoms
triobelėms. Artimumas tiewynės
(po už 35 rub. galima į 2 dienas į
Lietuwą nukeliauti) didelėj pasaldina
czionikszti buwį, – žmogus czia wisaj
nesijauti isztremime už jurių ma-
rių kajp Amerikoj. Asz tam brolau
isz wisos szirdies gejdžiu į Londoną
atkeliauti. Dawadnej nesigrandisi.
Turiesi giaru, spakajną gjwenimą-
wygadose, kokias ir ant didelios para-
pijo. Lietuwoj prabaszczej neturia.

Darbo czia taj- iszdžikso mažaj.
paprastomis dienomis lajkisi tiu-
taj miszes, porą-trejąto bobelių bus
ant miszių; pietniczomis deszimt
ką žmonių turiesi iszspawiedoti.
Nedieldinėjs taj ant 10 walandos
nuejni į Bažnyczėlę, spawiedoi ligi
pusės 12tos, paskuj suma, pamokslaj,

krikštai, įwesdinimai, szliubai (25 nasždangant metu), ant pusės antros widkas užsibaigia. Ant Zwakaro misšparai, pamokslelis na ir sziokie tokie mažmožei, ant 9 esi namie. Beje kas antra subate nuwažioji keletą stacijų gelžkeliu į Silvertown priemiestis) kur anglikų bažnyczioj susirenka į desietka lietuwiu spawiedzei. Ant nedelios išpuola aplankiti porą hoszpitaliu ligonius – tai ir wiskas. Lajko turiesi ese tiek kad iji walej galesi sau sawo ypatiszkiems dalykams paszwęsti: pažintis, exkursijos, opera (jei panoriesi) koncertai. Wasara už porą szilingu wažioji sau žmogus ant jurų kraszto pasimaudoti ar kitur kur.

Kaslink įneimųn – nerwus rerum – tai giwenant užtektinoje wigadoe galiesi dawadnei sau ant metu

padieti į szparkasą nemożiane
kajp 1500 rublių. Parapija tau dos:
45 rublių, aut nedėlios algos, dos
wisus namu rakandus kajpo taj:
szėpas, lowas, pataline etct.
Klebonijos locnos parapija netorio,
nama tau pasamdis kur noriesi.
Asz noriedam angliszkos Kalbos
pramokti giwenau wienoj anglisz-
koj familijoj. Expensu bažniczios
wisus pomeszra parapija.

Pažindamas tawo giwenimo
paproczius ir buda apsiejimo su
žmonimis galiu użtikriti kad
žmonis tawi didelę milies ir
klausis. O kiek tu cze giaro ga-
liesi nuwejkti, taj daiwadnej
niekur patogesnios wieto del sawes
nerasi, kur galietumi sawo swej-
ką gaspadoriszką protą ir mejlę
žmonių-szermiegiczių gerian ~~ant~~
sunaudoti kajp szicze.

Kų tu brolau najkiti sawo spie-
kaj besitąsidams ir wargdamas
draugijoj žmonių katrie tawęs
nepermano, o katru tu neperga-
liesi pats wienas – tur buti tau
giwenimas tarpe konfratru nesal-
dus – drošk brolau tiesej į
Londoną, o dawaduej nesigajlesi.
Jejgu butumi jau kokias derybas
su Scotlandu padares – taj mažas
dalykas; wažioji ten kur tu nau-
dingesniu gali buti ir kur tau
patogiau. Scotlande ilgaj
wistiek neissbusi, o cze wieną
siki atkeliawes taj jau dawaduej
pradiesi sau lizdą senatwej
tajsiti.

Turiu autorizaciją csio-
nikszczio wyskupo kwieoti tawi
į Londoną, – deltogi nieko nelauk-
dams gauk passportą ir sawo wal-
dżios dalejdimą ir skubinaj
keliauk į Londoną. Keliones
wiską Kasztus apsijama tau
parapija sugrąžiti. Rassik
ir wažiok ant ssito adreso:

Mr. Tumosas
80 Chesnut Road
Tottenham
London N.

Asz už keletą dienu išwa-
žioju į Wörishofeną. Rassik
tujaus man po ssituo antrasziu:

Herr Antonius Racewicz
Wörishofen,
Bayern
Poste restante.

Taigi kuogreičiausej duok

apej savo žinia Londoniečiams
ir man.

Su Dievu, brolau.

Tavo A Racewicz

8.10.05.
Woerishofen

Mon cher

Ar tu gawaj mano lajszką
suwiżkwietinnu iš Londoną
ar ne? Delkotyli ir nieko
ne raszej? Londonieczej
didelej tawes lauk. Wiskas
ten gatawo – surėdita: para-
pija, bażnicze et ct. tik waziok
brolau tiesej ir gywenk sau
kajp ponas. Wyskupas ant
mano užrekomendowoimo
tejp man pasaki: „Rasik jam

tegul nieko nelaukiant atwaziuoja."

Tajgi brolau jejgu nori turieti giara, spakajne wieta taj rengkis tujaus į Londona.

Matisi, kajp tu Londone apsigiwensi, taj ir Petrulis su sawo „Lajku" atsibaladis į Londona, nes jis be tawes Scotlande netwersis. O ir isztiesu Londonas jam ssimta sik patogesni wieta negu Scotlando kajmas. Asz didelej Londono gajlios aplejdes, bet kan wejkti, ne mano wale.

Tu sawo darbsstumu į wieną metus tejp susiedisi ir sudrulisi stowi parapijos kad matisi jog Londonas pastos wiena isz prakilniausiu užrubežiniu Lietuwiszku parapiji.

Rassik tujaus pas parapijos sekretoriu Kazimiera Tumosą pranesz dams kad atwaziuosi. Jo adresas toks. 80 Chesnut Rd

Tottenham N.

London.

Beje, paminiejus parapijos komiteta turiu pridurti

kad nu manęs liko įwestą, jog
komitetas be kunigo dalejdimo
ar sutikimo nieko wejnti
negalia, ir kunigo wale yra
sąnari isz komiteto iszmesti.
Komitetas teženklino tiktaj
pagelbininkus kunigo, kurs
ira pilnu parapijos rėdytoju
ir gaspadorių. Asz pinigisz
ku rokundu pats newedziau
tiktaj turiejau kontrolę – ir
tejp buwo gierai, tu kajp pa-
noriesi tejp ir įwesi.

Raszik man po antraszu.

Herrn A. Racewicz
in Woerishofen
Bayern
Poste-Restante.

Tavo draugas
kun: A. Racew[illegible]

13 Spalių mėn. 1905. Virbalis.

Tegul bus pagarbintas Jezus Kristus!

Gerbiamas Tautieti!

Namie, Lietuvoj jau vietos nustojau, kitas kunigas paskirtas į mano vietą, o į Scotlandą važinoti negaliu dėlei sąlygų, kurias man Arcivyskupas Glasgovos pastatė; dar esu liuosas kaip paukštis, visas svietas prieš manę atdaras. Dar jau nepasiliksiu abiejo Scotlandiečių melagiu, galiu dar pas Jus atvažinoti, jai nesusiradote iki šiam laikui kito kunigo. Pasportą taipgi jau turiu išsiėmęs ir kaip tik sulauksiu nuo Jus atsakymą tūjaus atvažinosiu, da geriaus butu kad Jus telegramą atsiųstumet, batai

kur kas graičiau.

Už poros dienų išvažiuoju iš Virbaliaus todėl rašykite arba telegrafavokite į Mariampolę.

Telegrafavokit tik vieną žodį: Atvažiuok, arba Nevažiuok. (~~Come arba dont come~~)

Vieno tik dalyko meldžiu, jeigu atvažiuosiu tai parupinkite man 40 svarų sterlingų sugrąžyti, kuriuos je man atsiunte ant kelionės.-

Su godone

Kun. Kazys Matulaitis.

Antrašas:

Его Преподобію

Кс. Казимиру Матулайтису

въ г. Маріамполѣ

Сувалкской губерніи.